

Rekabet Kurumu Başkanlığından,

REKABET KURULU KARARI

Dosya Sayısı : 2019-1-062 (Devralma)
Karar Sayısı : 19-41/672-289
Karar Tarihi : 22.11.2019

A. TOPLANTIYA KATILAN ÜYELER

Başkan : Arslan NARİN (İkinci Başkan)
Üyeler : Adem BİRCAN, Şükran KODALAK, Ahmet ALGAN,
Hasan Hüseyin ÜNLÜ

B. RAPORTÖRLER: Hasan ADIYAMAN, Abdullah ATEŞ, Emine HARMANKAYA,
Alican ŞENTÜRK

C. BİLDİRİMDE

BULUNAN : - Gardner Denver Holdings, Inc.
Temsilcileri: Av. Deniz ÖZKAN, Av. M. Togan TURAN
Orjin Maslak, Eski Büyükdere Cad. No: 27 K: 11
Maslak 34485 İstanbul

- (1) **D. DOSYA KONUSU:** Ingersoll-Rand U.S. HoldCo, Inc.'nin tek kontrolünün Gardner Denver Holdings, Inc. tarafından devralınması işlemine izin verilmesi talebi.
- (2) **E. DOSYA EVRELERİ:** Rekabet Kurumu kayıtlarına 27.09.2019 tarih ve 6508 sayı ile giren ve en son 01.11.2019 tarih ve 7568 sayı ile eksiklikleri tamamlanan bildirim üzerine düzenlenen 08.11.2019 tarih ve 2019-1-062/Öİ sayılı Devralma Ön İnceleme Raporu görüşülerek karara bağlanmıştır.
- (3) **F. RAPORTÖR GÖRÜŞÜ:** İlgili raporda özetle; dosya konusu işleme izin verilmesinde sakınca bulunmadığı ifade edilmiştir.

G. İNCELEME VE DEĞERLENDİRME

- (4) Yapılan başvuruda; Ingersoll-Rand plc'nin (INGERSOLL-RAND) yüzde yüz iştiraki olan Ingersoll-Rand U.S. HoldCo, Inc.'in (IR INDUSTRIALS) tek kontrolünün Gardner Denver Holdings, Inc. (GDI) tarafından devralınması işlemine izin verilmesi talep edilmektedir¹.

G.1. Taraflar

G.1.1. Devre Konu: Ingersoll-Rand U.S. HoldCo, Inc. (IR INDUSTRIALS)

- (5) INGERSOLL-RAND'ın sanayi iş kolunu temsil eden ve ABD'deki² satışlarının çoğunu yürüten IR INDUSTRIALS³, enerji verimliliği ile genel olarak verimliliği ve operasyonları arttıran ürünler ve hizmetler sunmaktadır. IR INDUSTRIALS'in faaliyetleri temel olarak (i) kompresörler, (ii) üfleyiciler, (iii) pompalar (iv) elektrikli aletler ve kaldırma tesisatı, (v) golf, tesis ve tüketici araçları başlıkları altında aşağıda açıklanmaktadır.

¹ Planlanan işlemin kapanması, çeşitli koşulların yanı sıra, Avrupa Birliği, Çin, Meksika, Güney Afrika ve Türkiye rekabet otoritelerinden alınacak izne, diğer mevzuattan kaynaklanan izinlere ve INGERSOLL-RAND'ın pay sahiplerinin onayına bağlıdır. Taraflarca, hâlihazırda ABD'deki rekabet otoritesinden gerekli iznin alındığı belirtilmiştir.

² GDI'nın 2018 yılındaki satışlarının %(.....)'i Amerika'da, %(.....)'i Avrupa, Orta Doğu ve Afrika'da ve %(.....)'i Dünya'nın geri kalanında gerçekleşmiştir.

³ Planlanan işlemi takiben, yeniden adlandırılan Ingersoll-Rand, Inc., HVAC endüstrisindeki işleri yürütüp idare edecek ve soğutma sistemini öncelikli olarak Trane ve Termo King markaları altında taşıyacaktır.

- (6) Kompresörler: IR INDUSTRIALS; INGERSOLL-RAND ve Aérius markaları üzerinden, karşılıklı pistonlu döner vida ve kuru vida dâhil olmak üzere düşük/orta seviye basınçlı hava kompresörü üretimi konusunda ve ayrıca, IR INDUSTRIALS, INGERSOLL-RAND ve Aérius markaları üzerinden tasarlanmış hava ile işlenmiş hava ve gaz kompresör ürünleri alanında faaliyet göstermektedir. Ancak, bu kompresörler GDI'nın yüksek basınçlı kompresörleri ile aynı uygulamalar için kullanılmamaktadır. Bununla birlikte, IR INDUSTRIALS, Hindistan'daki PET şişe üfleme için yüksek basınçlı kompresörler üretmektedir. Fakat bu ürünler hâlihazırda Avrupa veya Türkiye pazarlarında satılmamakta veya taraflarca satılması planlanmamaktadır. IR INDUSTRIALS, ek olarak kompresör hava uçları üretimi ve satışı alanında faaliyet göstermekte olup bu ürünleri Türkiye'de üretmemektedir.
- (7) Üfleyiciler: IR INDUSTRIALS, döner lob ve santrifüj teknolojilerine dayanan yağsız üfleyiciler tedarik etmekte, ayrıca Ingersoll markası üzerinden yağ püskürtmeli üfleyiciler de üretmektedir.
- (8) Pompalar: IR INDUSTRIALS, kendisine ait "ARO ve Milton Roy" LMI, Haskel, Bu Tech, Dosatron, YZ Systems, Williams ve Hartel markaları üzerinden, diyafram pompaları ve pistonlu pompalar dâhil olmak üzere GDI pompalarından farklı uygulamalara sahip bir dizi endüstriyel pompa ve sıvı yönetim sistemi satışı alanında faaliyet göstermektedir. Bu ürünler, özellikle benzin, akaryakıt ve su arıtımı gibi alanlarda olmak üzere, birçok sanayi sektörü tarafından yaygın olarak kullanılmakla birlikte GDI tarafından üretilen sıvı halka pompaları ile aynı uygulamalar için kullanılmamaktadır.
- (9) Elektrikli Aletler ve Kaldıraç Tesisatı: IR INDUSTRIALS, özellikle INGERSOLL-RAND markası altında, birçok sanayi sektörü tarafından yaygın olarak kullanılmakta olan kablosuz aletler, darbeli anahtarlar, mandallar, öğütücü aletler, zımparalar, parlaticılar ve tamponlar, kesici aletler, iğne ve keski ölçerler, matkaplar, çekiçler, inşaat araçları, tork çoğaltıcıları ve ilgili parça ve aksesuarlar gibi çeşitli elektrikli alet cihazlarının üretimi ve tedariki alanında faaliyet göstermektedir.
- (10) Bununla birlikte, IR INDUSTRIALS, özellikle INGERSOLL-RAND markası altında, kaldıraçlar, vinçler, elleçleme sistemleri, dengeleyiciler, taşıma cihazları / uç tutucuları veya taşıyıcı yapılar gibi kaldırma ve malzeme elleçleme teçhizatı üretimi ve tedariki ile iştirak etmektedir. Bu ürünler ağır inşaat, sanayi işletmeciliği, askeriye, açık denizde akaryakıt benzin, kıyıda akaryakıt ve benzin, gemi inşası ve montaj gibi çeşitli sanayi sektörleri tarafından yaygın olarak kullanılmaktadır.
- (11) Golf, Tesis ve Tüketici Araçları: IR INDUSTRIALS, Club Car markası altında, elektrikli veya geleneksel (benzinli, dizel) motorlarla çalışan düşük güdümlü çeşitli golf, tesis ve tüketici araçları üretimi ve tedariki alanında faaliyette bulunmaktadır. Club Car portföyü arasında, golf operasyonlarında, ticari ve yönetsel uygulamalarda, kişisel kullanımda ve özel çözümlerde (örneğin kolejler, üniversiteler, oteller ve tatil köylerinde) kullanılmak üzere ürünler bulunmaktadır.
- (12) IR INDUSTRIALS 2018 yılında, yağsız ve yağlamalı kompresörler de dâhil olmak üzere genel hava segmentinde⁴ ve yüksek basınçlı endüstriyel kompresör, yağsız genel hava segmentinde hava uçları ve yüksek basınçlı yağ püskürtmeli hava uçları, yağsız üfleyici ve yağsız vakum pompası satışlarından Türkiye'de gelir elde etmektedir.

G.1.2. Devralan: Gardner Denver Holdings, Inc. (GDI)

⁴ Olağan iş akışında, taraflar tesis havası segmentini (*plant air*) düşük ve orta düzey basınçlı hava ürünlerini tanımlamak için kullanmaktadır. Ancak, tesis hava segmenti endüstriyel tesislerde kullanılan tanımın ötesinde ürünleri içerdigi için taraflar genel hava terimini kullanmışlardır.

- (13) Satışlarının çoğunluğunu ABD'de gerçekleştiren ve New York Borsası'na kote bir Delaware şirketi olan GDI, hava ve gaz kompresyon ekipmanı ile endüstri, enerji ve medikal sektörlerine satılan satış sonrası ürün ve hizmet sağlayıcısı olarak faaliyet göstermektedir. GDI, içlerinde Gardner Denver, CompAir, Nash, Emco Wheaton, Robuschi, Elmo Rietschle ve Thomas'ın da dâhil olduğu markalara satmak üzere kompresör ve üfleyici ürünler imalatı ile iştigal etmektedir. Bununla birlikte, GDI, INGERSOLL-RAND'ın faaliyetleriyle örtüşmeyen pompalar ve vakum kompresör ürünlerini de imal etmektedir.
- (14) GDI'nın faaliyetleri temel olarak (i) kompresörler, (ii) üfleyiciler, (iii) vakumlar (iv) pompalar, (v) medikal ve (vi) sıvı transferi ürünleri olup aşağıda açıklanmaktadır.
- (15) Kompresörler: Hem yağ püskürtmeli kompresörler, hem de yağsız kompresörleri kapsayan geniş bir ürün portföyü bulunan GDI, fen bilimleri, madencilik ve inşaat, yiyecek ve içecek, güç üretimi ve ulaşım da dâhil olmak üzere müşterilerine birçok sektörde hizmet sunmaktadır ve ürünlerinin yapısını müşterilerinin ihtiyaçlarına uygun hale getirebilmektedir.
- (16) GDI'nın ürünleri birçok basınç, güç çıkışı ve kompresyon teknolojisini kapsamaktadır. GDI; araba lastiği satıcıları, araba tamirhaneleri ve doğramacılık tesisleri için döner pervaneli ve küçük pistonlu olmak üzere, piston teknolojilerine dayalı yağ püskürtmeli kompresörler ile hava ile çalışan fabrika aletlerinin veya makine işlemlerinin çalıştırılması gibi genel endüstriyel faaliyetlerde kullanılmak üzere döner vida ve bazıları döner pervane teknolojilerine dayalı yağ püskürtmeli kompresörler satmaktadır.
- (17) Bununla birlikte, GDI, düşük güç isteyen uygulamalar ve ev içi kullanımları için kaydırma, pervane ve git-gel hareketi teknolojisine dayanan yağsız kompresörler; yağsız havanın gerekli olduğu endüstriyel uygulamalar için kuru vida ve su enjeksiyonlu vida dahil döner vida teknolojisine dayanan yağsız kompresörler; santrifüj teknolojilerine dayanan daha güçlü güdümlü kompresörler satmaktadır. GDI tarafından bu ürünler Türkiye'de satılmamaktadır.
- (18) Ayrıca, GDI, Reavell ve Bellis & Morcomm markaları altında, pistonlu teknoloji kullanan, daha uzmanlaşmış, endüstriye veya uygulamaya özel hale getirilmiş yüksek basınçlı kompresörler satmaktadır. GDI'nın Bellis & Morcomm bölümü ise, özellikle PET plastik şişe üretimi uygulamaları için yüksek basınçlı pistonlu kompresörler imalatı ile iştigal etmektedir. GDI, kendisine ait Reavell markası üzerinden, hava solunumu, benzin alımı, azot artırma, bileşen testi ve üretimi veya açık deniz uygulamaları için sektöre özel tasarlanmış hava kompresörleri ürünleri de üretmektedir.
- (19) GDI, bununla birlikte demiryolları, akaryakıt ve benzin sektörlerinde, kar üfleme alanında, madencilik ve tarım mekanizmasında faaliyet gösteren müşterileri ve diğer kompresör üreticileri gibi hava uçlarını doğrudan kendi özel cihazları ile birleştirebilecek özel ekipman üreticileri de dahil olmak üzere üçüncü kişilere kompresör hava uçları satmaktadır.
- (20) Üfleyiciler: Üfleyiciler genellikle yüksek hacimli hava akışında çok düşük derecede (2 bar(g) altında) hava basıncı üretirler. Bu yöntemle üretilen hava basıncı; havalandırma, malzeme kurutma gibi hava hareketli uygulamalar veya temel hava basıncı ile işleyen sistemleri çalıştırmak için uygun hale gelir.
- (21) GDI'nın dünya çapında üfleyici teknolojileri arasında döner lob, pençe ve pervane, vida, yan kanal, santrifüj ve dairesel üfleyiciler bulunmaktadır. Bu ürünler hem yağ püskürtmeli hem de yağsız üfleyiciler içermekte ve özellikle GDI'nın Gardner Denver, Robuschi, Nash, Hoffman & Lamson, Runtech ve diğer markaları aracılığıyla satılmakta ve sunulmaktadır. GDI'nın Hoffman & Lamson üfleyicileri ile GDI'nın bazı Robuschi

üfleyicileri, enerji uygulamaları gibi ağır uygulamalar için yüksek kilovatlık üfleyicilerdir.

- (22) Vakumlar: Vakumlar veya vakum pompaları, basıncı atmosferik seviyelerin altına düşürmek için hava veya gazı gidermek amacıyla kullanılır. Hava kompresörlerine benzer şekilde çalışan vakum pompaları alt atmosferik giriş basıncına sahip kompresörler olarak kabul edilebilirler. Vakum pompası, açık bir ortamdan hava alarak bir sıkıştırma odasında onu sıkıştırmak yerine, kapalı bir ortamdan aldığı havayı bir emme hattı içerisinde başka bir yere aktarır.
- (23) Ev içi kullanımdan endüstriyel kullanıma kadar geniş bir uygulama alanına sahip olan vakum pompaları hava kompresörlerine benzer şekilde çalışabiliyor olduğundan, döner pervane, kuru pençe, kuru vida, döner lob, santrifüj ve sıvı halka gibi hava kompresörleri için kullanılan teknolojilere benzer teknolojilere dayanmaktadır. Endüstriyel vakum ürünleri; paketlenme, kurutma, hava basıncı ile taşıma, tutma/kaldırma, damıtma, boşaltma, biçimlendirme/sıkıştırma, sökme ve kaplama uygulamaları için üretim aşamasının tamamlayıcı bir parçasıdır. Vakumlar ek olarak otomobil üzerinde veya bulaşık makinesinin suyunun boşaltımı gibi evrensel uygulamalar için de kullanılabilir.
- (24) GDI tarafından sunulan vakum teknolojileri arasında; yan kanal, sıvı halka, vida, pençeli vakum, turbo, santrifüj ve döner pervaneli vakum pompaları yer almakla birlikte bu ürünler genel endüstriyel kullanımlara sahip olup, birçoğu otomobil yıkamaları için tasarlanmış vakumlama sistemlerinden ve otomatik üretim tesislerinden endüstriyel temizlik hortumlarına ve sıvı dökme ürünlerin tankerlere aktarılmasına kadar çeşitli uygulamalar için kullanılabilir.
- (25) GDI vakum ürünlerini öncelikli olarak, Elmo Rietschle, Robuschi ve Runtech markalarını da içinde barındıran Vacuum Pressure Technologies (VP-TECH) Grubu ve Gardner Denver markası aracılığıyla satmaktadır.
- (26) Pompalar: Sıvı maddelerin belirli bir sistem içerisinde taşınmasında kullanılan endüstriyel pompalar, yağ veya doğal gaz pompalama, petrokimya imalatı, tanker kamyonları için sıvı taşıma ve diğer birçok uygulama gibi çeşitli uygulamalar için kullanılabilir.
- (27) Endüstriyel pompalar, pozitif yer değişim pompaları ve santrifüj pompaları şeklinde gruplandırılacak çeşitli teknoloji türleri ile çalışmaktadır. Pozitif yer değişim pompaları bir hazne içerisinde sabit miktarda sıvı içerir ve bu sıvıyı bir boşaltma borusu içine baskılamaktadır. Pozitif yer değişim pompa teknolojileri; döner-tip pervane, piston, sıvı halka, diyafram veya zincir pompaları ile pistonlu-tip diyafram, piston, radyal veya pistonlu pompalar da dâhil olmak üzere genel olarak benzer sıkıştırma prensiplerine sahip çeşitli özel teknolojiler içermektedir. Bununla birlikte, santrifüj pompaları, sıvıları santrifüj kompresörler, üfleyiciler veya vakumlar gibi döner kinetik enerjinin dönüştürülmesi yoluyla taşımaktadır.
- (28) GDI'nın pozitif yer değişim pompalarının içinde akaryakıt ve benzin sondaj pompaları, kırma pompaları ve kuyu bakımı pompaları ile bunlara ilişkin satış sonrası parçalar, sarf malzemeler ve hizmetler bulunmaktadır. GDI, Hoffman & Lampson markası aracılığıyla, santrifüj teknolojilerine dayalı küçük pozitif yer değişim pompaları üretmekte ve satmaktadır. Bununla birlikte, GDI, Gardner Denver'e ait olan Nash markası üzerinden, akaryakıt ve benzin arıtma ve işlemeden, kimyasal işleme, madencilik, petrokimya ve endüstriyel uygulamalara uzanan uygulamalar için tasarlanmış sıvı halka vakumlama pompaları satmaktadır.
- (29) GDI'nın Petroleum & Industrial Pump (P&IP) iş kolu, akaryakıt ve benzin üretimiyle bağlantılı olarak hidrolik kırılma ve sondaj işlemlerinde kullanılmak üzere çeşitli aşırı yüksek basınçlı pozitif yer değişim pompaları satmaktadır. Bu ürünlerin ağırlığı yaklaşık

18.000 kilografa ulaşmaktadır. P&IP bununla birlikte, paslanmış veya kirlenmiş gemilerde kullanılan endüstriyel basınçlı yıkama uygulamaları için çok yüksek basınçlı su pompaları satmaktadır. Bildirim Formunda IR INDUSTRIALS pompalarının hiçbirinin GDI tarafından satılan pompalara ikame teşkil etmediği ifade edilmiştir.

- (30) Medikal: GDI, oksijen terapisi, kan diyalizi, hasta gözetimi, laboratuvar sterilizasyonu, yara tedavisi ve benzeri uygulamalara yönelik ürünlere entegre edilmek üzere medikal ve laboratuvar ekipmanı sağlayıcılarına son derece özel gaz, sıvı ve hassas şırınga pompaları ve kompresörleri tasarlamakta, üretmekte, satmakta ve bu alanda hizmet vermektedir.
- (31) GDI, medikal ürünlerini, farklı ürün gruplarına yoğunlaşan beş farklı markanın adı altında satmaktadır. Özellikle, pistonlu ve diyaframli pompalar dahil olmak üzere sıvı pompaları, kompresörleri ve vakumlu pompaları medikal ekipman üreticilerine satmaktadır. Diğer hassas ve laboratuvar pompalarını ise Tricontinent ve Welch markaları altında satmaktadır. GDI, ayrıca, Zinsser ve ILS markaları altında şırıngalar, iğneler ve diğer aksesuarlar dâhil laboratuvarlar için sıvı taşıma ürünleri üretimi ve satışı yapmaktadır. Bildirim Formunda IR INDUSTRIALS ürünlerin hiçbirinin GDI tarafından satılan tıbbi ürünlerle örtüşmediği ve bunlarla ikame olmadığı belirtilmiştir.
- (32) Sıvı Transferi Ürünleri: Deniz yükleme kolları, dağıtım yükleme kolları ve bunlara ilişkin prizler, adaptörler ve diğer ürünler gibi sıvı transferi ürünleri, yakıt ve diğer sıvıları karayolu tankerlerine, demiryolu, deniz ve hava taşıtlarına aktarmak için kullanılmaktadır.
- (33) GDI, Emco Wheaton bölümü aracılığıyla, sıvı ve gazları gemilerden kıyıya aktarmak için sıvı transferi ürünlerinin tasarlanması, üretimi, satışı ve sunumu ile iştirak etmektedir. Bu ürünler arasında, yakıt ikmali ve diğer uygulamalar için sıvıların, karada bulunan tesislerden denizyolu, demiryolu veya karayolu taşıtlarına aktarımında kullanılan deniz yükleme kolları yer almaktadır. GDI ek olarak, sıvı transferi işleminde kullanılmak üzere priz, supap ve soketler gibi başkaca ürünlerin de üretimi alanında faaliyet göstermektedir. Emco Wheaton doğrudan kompresör veya pompaların alt pazar veya üst pazarına ilişkin kompresör, pompa veya herhangi bir ürün üretmemektedir. Bildirim Formunda IR INDUSTRIALS ürünlerin hiçbirinin GDI tarafından satılan sıvı transferi ürünleri ile örtüşmediği ve bunlara ikame teşkil etmediği bildirilmiştir.
- (34) GDI 2018 yılında, yağsız ve yağ püskürtmeli kompresörler dâhil olmak üzere genel hava segmentinde ve yüksek basınçlı endüstriyel kompresör satışlarından, genel hava segmentinde yağ püskürtmeli hava uçları ve düşük basınçlı yağsız hava uçları satışından, yağsız üfleyici ve yağsız vakum pompası satışlarından Türkiye’de gelir elde etmiştir. GDI’nın Türkiye merkezli bir iştiraki bulunmamaktadır.

G.2. İlgili Pazar

- (35) IR INDUSTRIALS 2018 yılında, Türkiye’de gerçekleştirdiği yağsız ve yağlamalı kompresörler de dâhil olmak üzere, genel hava segmentinde ve yüksek basınçlı endüstriyel kompresör, yağsız üfleyici, yağsız vakum pompası, yağsız genel hava segmentinde hava uçları ve yüksek basınçlı yağ püskürtmeli hava uçları satışlarından gelir elde etmiştir. GDI ise 2018 yılında yağsız ve yağ püskürtmeli kompresörler de dâhil olmak üzere genel hava segmentinde ve yüksek basınçlı endüstriyel kompresör, yağsız üfleyici, yağsız vakum pompası, genel hava segmentinde yağ püskürtmeli hava uçları ve düşük basınçlı yağsız hava uçları satışlarından Türkiye’de gelir elde etmiştir. Görüldüğü üzere IR INDUSTRIALS ve GDI’nın faaliyetleri Türkiye’de hava kompresörleri, üfleyiciler ve vakum pompaları satışları alanında yatay olarak örtüşmektedir. Ek olarak tarafların üst pazar olan hava uçları pazarındaki satışları ile alt

pazar olan hava kompresörleri ve üfleyiciler pazarlarındaki satışları arasında olası bir dikey ilişki bulunmaktadır.

- (36) Hava sıkıştırmakta kullanılan kompresörler ile diğer gazlar için kullanılan kompresörler arasında genellikle farklılıklar bulunmaktadır. Bu nedenle hava kompresörlerinin gaz kompresörlerinden ayrı bir ilgili ürün pazarı teşkil ettiği değerlendirilmektedir. Hava kompresörleri pazarı bakımından ise yağ püskürtmeli olup olmaması, basınç özellikleri⁵ ve hava sıkıştırma teknolojisi⁶ dikkate alınarak alt kırılımlar tanımlanabilmektedir. Öte yandan, söz konusu işlem kapsamında Türkiye’de herhangi bir rekabetçi endişe doğurmayacak oluşu nedeniyle ilgili ürün pazarı en geniş haliyle “*hava kompresörleri pazarı*” olarak tanımlanabilecektir.
- (37) Üfleyiciler açısından ise, düşük basınç çıkışı (2 bar/g’nin altında) sağlayan ürünlerin yüksek basınç çıkışı sağlayan ürünlere göre farklı kullanım alanları, teknolojileri ve farklı rekabetçi dinamikleri bulunmaktadır. Üfleyiciler, soğutma, kurutma, havalandırma, havayı nakletme gibi amaçlarla yüksek miktarda havayı düşük basınca geçirmeye yaramaktadır. Diğer taraftan kompresörler basınçlı hava yaratmaktadır. Bildirim Formunda tarafların olağan iş akışlarında ve tanıtım faaliyetleri bakımından üfleyicileri, hava kompresörlerinden farklı ürünler olarak değerlendirdiği belirtilmiştir. Üfleyici pazarı bakımından, yağ püskürtmeli olup olmaması ve kullanılan üfleme teknolojisi açısından alt kırılımlar tanımlanabilir. Öte yandan, söz konusu işlemin Türkiye’de herhangi bir rekabetçi endişe doğurmayacak oluşu nedeniyle ilgili ürün pazarı en geniş haliyle “*üfleyici pazarı*” olarak tanımlanabilecektir.
- (38) Diğer yandan döner loblu vakum pompaları döner loblu üfleyicilerle aynı teknolojiyi kullanmaktadır. Vakum pompaları ise basınçta azalma sağlamaktadır. Bu nedenle, vakum pompaları, hava kompresörleri veya üfleyicilerden farklı bir ilgili ürün pazarı olarak tanımlanabilecektir. Yağ püskürtmeli olup olmamasına ve kullanılan teknolojiye göre vakum pompaları pazarında alt kırılımlar belirlenebilir. Öte taraftan, söz konusu işlem kapsamında Türkiye’de herhangi bir rekabetçi endişe doğmayacak olması nedeniyle ve geçmiş tarihli Kurul kararları ile aynı doğrultuda olarak⁷ ilgili ürün pazarı en geniş haliyle “*vakum pompası pazarı*” şeklinde tanımlanabilecektir.
- (39) Bunun yanı sıra, Avrupa Komisyonu (Komisyon) önceki kararlarında “*kompresörlerin havanın veya gazların sıkıştırılmasına yarayan temel parçası*”⁸ olarak tanımladığı hava uçlarına yönelik bir ilgili ürün pazarı tanımı yapılabileceğini değerlendirmiştir. *Ingersoll-Rand/MAN* kararında hava uçları pazarının yağ püskürtmeli ve yağsız olarak alt kırılımlara ayrılacağı ifade edilmiş ve olay özelinde ilgili ürün pazarı “yağsız hava uçları/vidaları” olarak tanımlamıştır. Yağ kullanımının, yukarıda kompresörler ve üfleyiciler bakımından açıklanan benzer nedenlerden dolayı hava uçları bakımından da yerinde bir ayırım teşkil ettiği değerlendirilmektedir. Ek olarak, “kompresör hava uçları” ve “üfleyici hava uçları” ürünlerinin de ayrı alt pazarlarda değerlendirilmesi gerektiği kanaati oluşmuştur. Bu nedenle, “yağ püskürtmeli/yağsız kompresör/üfleyici hava uçları”ndan her biri ilgili alt kırılımlar dikkate alınarak ilgili ürün pazarları olarak tanımlanabilecektir.

⁵ Basınç, işlerin olağan akışında, üreticilerin ve müşterilerin kompresör ürünlerini tanımlamaları ve ayırtmalarında en etkili unsur olmakla birlikte, ayrıca genel sanayi tipi kullanımları olan düşük/orta (2-14 bar/g) basınçlı ürünler ile yüksek basınçlı (14 bar/g – 500 bar/g) ürünler arasında rekabetçi dinamikler, talep ve arz ikamesi ve ürün türü bakımından farklılıklar bulunmaktadır.

⁶ Pistonlu, döner vanalı, döner yağ püskürtmeli vidalı, döner yağsız vidalı, su püskürtmeli döner vidalı ve turbo santrifüj ürünleri (Case No. COMP / M. 2834 (2002)).

⁷ 15.11.2006 tarih ve 06-84/1062-309 sayılı karar.

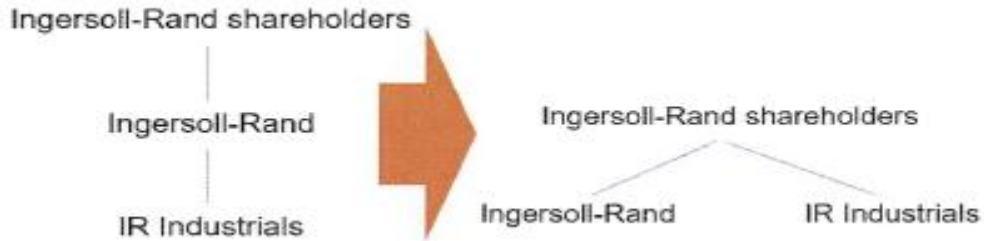
⁸ Case No. COMP. / M. 479 (1994).

- (40) Yukarıda yer verilen bilgiler çerçevesinde ilgili ürün pazarları “hava kompresörleri”, “üfleyiciler”, “vakum pompaları”, “yağ püskürtmeli kompresör hava uçları”, “yağsız kompresör hava uçları” ve “üfleyici hava uçları” olarak tanımlanmıştır. İlgili coğrafi pazar ise “Türkiye” olarak belirlenmiştir.

G.3. Yapılan Tespitler ve Hukuki Değerlendirme

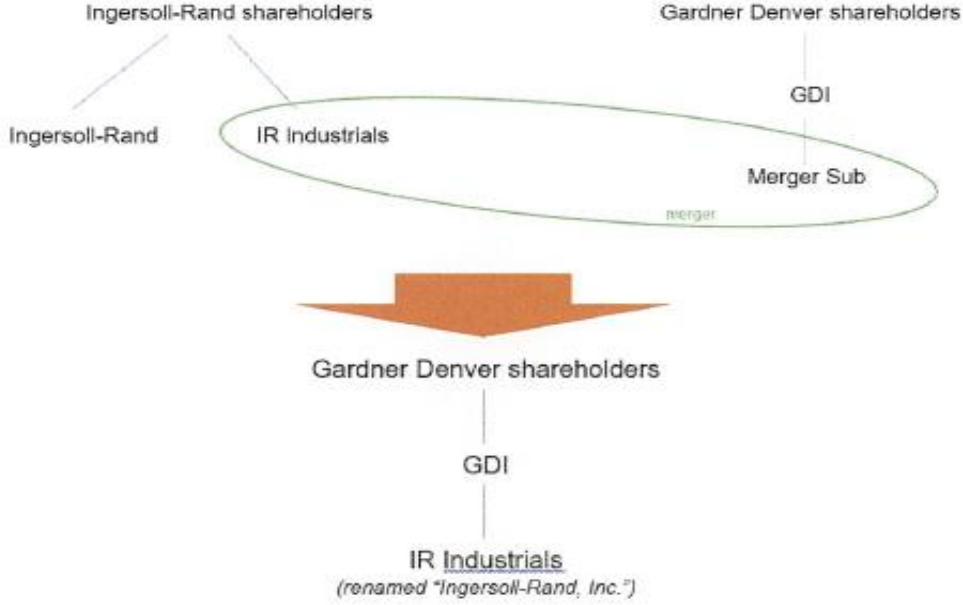
G.3.1. İşlemin Niteliği ve Değerlendirme

- (41) İşlemin temelini 30 Nisan 2019 tarihinde INGERSOLL-RAND ve IR INDUSTRIALS arasında imzalanan Bölünme ve Dağıtım Anlaşması; INGERSOLL-RAND, IR INDUSTRIALS, GDI ve Merger Sub⁹ arasında imzalanan Birleşme Planı ve Anlaşması oluşturmaktadır. İşlem kapsamında INGERSOLL-RAND, IR INDUSTRIALS’ın tedavüldeki hisse senetlerinin tamamını kendi hissedarları arasında dağıtacaktır. Akabinde, IR INDUSTRIALS, GDI’nın yüzde yüz iştiraki Merger Sub’ın IR INDUSTRIALS ile birleşerek infisah olması sonucu GDI’nın yüzde yüz iştiraki haline gelecektir. INGERSOLL-RAND’ın hissedarlarına bu kapsamda GDI’dan pay verilecektir.
- (42) Söz konusu devralma işleminin aşamaları aşağıdaki şekilde gerçekleşecektir;
- Hâlihazırda, IR INDUSTRIALS, INGERSOLL-RAND’ın yüzde yüz iştirakidir. Dağıtım Sözleşmesi uyarınca, devralma işleminin tamamlanmasından önce, INGERSOLL-RAND’ın yeni şirket kurulması yoluyla bölünmesi ile IR INDUSTRIALS ayrı bir tüzel kişilik haline gelecektir. Bu kapsamda, IR INDUSTRIALS’ın hissedarları doğrudan INGERSOLL-RAND’ın hissedarları olacak, ancak bunlardan hiçbirinin IR INDUSTRIALS’i tek başına kontrol etme hakkı bulunmayacaktır.



- Bu bölünme işleminin akabinde, Birleşme Anlaşması’na istinaden IR INDUSTRIALS GDI’nın tek pay sahibi olduğu bir özel amaçlı şirket olan Merger Sub ile birleşecek, Merger Sub infisah edecek ve IR INDUSTRIALS GDI’nın doğrudan yüzde yüz iştiraki haline gelecektir. Bu birleşme işleminin akabinde, IR INDUSTRIALS’in Ingersoll-Rand, Inc. unvanıyla tescil edilmesi planlanmaktadır.

⁹ Merger Sub, yalnızca söz konusu işlemi gerçekleştirmek amacıyla GDI’nın yüzde yüz iştiraki olarak yeni kurulmuş bir Delaware şirkettir.



- Son olarak, birleşme akabinde INGERSOLL-RAND hissedarları GDI'nın ödenmemiş adi hisse senetlerinin %(.)'ini devralacak ve bu pay devri ile söz konusu devralma işlemi tamamlanacaktır. Ek olarak, INGERSOLL-RAND hissedarları GDI'nın (.) kişiden oluşan yönetim kuruluna (.) üye atayacak olup INGERSOLL-RAND hissedarlarının GDI'da herhangi bir kontrol hakkı bulunmayacaktır; Gardner Denver hissedarları ise (.) üye atayacak ve GDI üzerinde kontrol hakkına sahip olacaktır.
- (43) Bildirim konusu işlemin tamamlanması halinde devre konu IR INDUSTRIALS'ın tek kontrolü INGERSOLL-RAND'dan GDI'ya geçeceğinden kontrol yapısında kalıcı olarak değişiklik meydana gelecektir. Bu bağlamda bildirim konusu işlem, 2010/4 sayılı Rekabet Kurulundan İzin Alınması Gereken Birleşme ve Devralmalar Hakkında Tebliğ'in (2010/4 sayılı Tebliğ) 5. maddesi çerçevesinde bir devralma işlemidir. İşlem taraflarının 2018 yılı cirolarının 2010/4 sayılı Tebliğ'in 7. maddesi birinci fıkrasının (b) bendinde öngörülen ciro eşiklerini aştığı anlaşıldığından, bildirim konu işlem izne tabidir.

G.3.2. 4054 sayılı Kanun'un 7. Maddesi Kapsamında Değerlendirme

- (44) Bildirime konu işlemde, devre konu GDI ile devralan IR INDUSTRIALS'ın faaliyetleri Türkiye'de ilk olarak hava kompresörleri pazarında yatay olarak örtüşmektedir. Bununla birlikte, GDI yağ püskürtmeli ve yağsız yüksek basınçlı hava kompresörleri alanında da faaliyet göstermektedir ancak IR INDUSTRIALS'ın Türkiye'de herhangi bir yüksek basınçlı hava veya gaz kompresörleri satışı bulunmamaktadır. Bu nedenle ilgili ürün pazarının alt kırılımlara ayrılması halinde, tarafların faaliyetleri arasında Türkiye'de yüksek basınçlı hava kompresörleri bakımından herhangi bir örtüşme bulunmamaktadır. İlgili pazarın tüm hava kompresör ürünlerini kapsar şekilde geniş tanımlanması halinde ise örtüşme bulunmakta olup işlem taraflarının ve rakiplerinin ilgili pazardaki pazar payı bilgilerine aşağıda yer verilmiştir:

Tablo 1: İşlem Taraflarının Türkiye’de Hava Kompresörleri Pazarındaki Satış Verileri ve Tahmini Pazar Payları (2018)

ÜRÜN	GDI		IR INDUSTRIALS		TOPLAM	
	Satış Tutarı (ABD Doları)	Pazar Payı (%)	Satış Tutarı (ABD Doları)	Pazar Payı (%)	Satış Tutarı (ABD Doları)	Pazar Payı (%)
Hava Kompresörleri	Genel Hava (yağsız ve kayganlaştırıcı)	(.....)	(.....)	(.....)	(.....)	(.....)
	Yüksek basınç (hava/gaz) (yağsız ve kayganlaştırıcı)	(.....)	(.....)	(.....)	(.....)	(.....)
	Toplam ¹⁰	(.....)	(.....)	(.....)	(.....)	(.....)

Kaynak: Bildirim Formu

Tablo 2: Rakiplerin Türkiye’de Hava Kompresörleri Pazarındaki Satış Verileri ve Tahmini Pazar Payları (2018)

ÜRÜN	RAKİPLER	Satış Tutarı (ABD Doları)	Pazar Payı (%)
Düşük/orta basınç (yağsız ve yağ püskürtmeli) hava kompresörleri	Atlas Copco AB	(.....)	(.....)
	IHI Dalgakıran Makine San. ve Tic. A.Ş.	(.....)	(.....)
	Boge Kompessoren Otto Boge GmbH & Co. KG	(.....)	(.....)
	Keaser Kompessoren Se	(.....)	(.....)
	Almig Kompessoren GmbH	(.....)	(.....)
Yüksek basınç (yağsız ve yağ püskürtmeli) hava kompresörleri	Yerel ve Asyalı Üreticiler	(.....)	(.....)
	JP Sauer & Sohn Maschinenbau GmbH	(.....)	(.....)
	Bauer COMP Holding GmbH	(.....)	(.....)

Kaynak: Bildirim Formu

- (45) İşlem taraflarının hava kompresörleri pazarında Türkiye’deki toplam pazar payı 2018 satış verileri uyarınca yalnızca %(.....)’tür. Tarafların söz konusu pazardaki düşük toplam pazar payları ve bu pazarda güçlü rakiplerin varlığı dikkate alındığında; bildirim konusu işlemin Türkiye’de hava kompresörleri pazarında herhangi bir hâkim durum yaratmayacağı ya da mevcut bir hâkim durumu güçlendirmeyeceği ve rekabetin önemli ölçüde azalmasına neden olmayacağı kanaatine varılmıştır.
- (46) Öte yandan, işlem taraflarının faaliyetleri Türkiye’de üfleyiciler pazarında da yatay olarak örtüşmektedir. Zira GDI’nın ve IR INDUSTRIALS’in Türkiye’de yağsız üfleyici satışları bulunmakta olup işlem taraflarının ve rakiplerin söz konusu pazardaki satış verileri ve pazar paylarına aşağıda yer verilmiştir:

Tablo 3: İşlem Taraflarının Türkiye’de Üfleyiciler Pazarındaki Satış Verileri ve Tahmini Pazar Payları (2018)

ÜRÜN	GDI		IR INDUSTRIALS		TOPLAM	
	Satış Tutarı (ABD Doları)	Pazar Payı (%)	Satış Tutarı (ABD Doları)	Pazar Payı (%)	Satış Tutarı (ABD Doları)	Pazar Payı (%)
Üfleyiciler (yağsız)	(.....)	(.....)	(.....)	(.....)	(.....)	(.....)

Kaynak: Bildirim Formu

¹⁰ Toplam satış tutarı ve pazar payı bilgileri ilgili pazarın tüm hava kompresör ürünlerini kapsar şekilde geniş tanımlanması halinde ortaya çıkan satış tutarı ve pazar payı bilgileridir.

Tablo 4: Rakiplerin Türkiye’de Üfleyiciler Pazarındaki Satış Verileri ve Tahmini Pazar Payları (2018)

ÜRÜN	RAKİPLER	Satış Tutarı (USD)	Pazar Payı (%)
Üfleyiciler	Aerzener Maschinenfabrik GmbH	(.....)	(.....)
	Keaser Kompressoren Se	(.....)	(.....)
	Atlas Copco AB	(.....)	(.....)
	Yerel ve Asyalı Üreticiler	(.....)	(.....)
	Sulzer Management Ltd.	(.....)	(.....)

Kaynak: Bildirim Formu

- (47) Tablo 3’den görüldüğü üzere, işlem taraflarının Türkiye’de üfleyiciler pazarındaki 2018 yılı toplam pazar payı % (.....)’dir. Tarafların üfleyiciler pazarındaki düşük pazar payları ve söz konusu ürün pazarında güçlü rakiplerin yer aldığı dikkate alındığında; bildirim konusu işlemin Türkiye’de üfleyiciler pazarında herhangi bir hâkim durum yaratmayacağı ya da mevcut bir hâkim durumu güçlendirmeyeceği ve rekabetin önemli ölçüde azalmasına neden olmayacağı kanaatine varılmıştır.
- (48) Bunun yanı sıra işlem taraflarının faaliyetleri açısından Türkiye’de diğer bir yatay örtüşmenin vakum pompaları pazarında olduğu görülmektedir. GDI’nın ve IR INDUSTRIALS’in Türkiye’de yağsız vakum pompası satışları bulunmaktadır. Bildirim Formunda taraflarca IR INDUSTRIALS’in ürünlerinin GDI ürünlerinden farklı uygulama alanları olduğu ve bu ürünlerin birbirlerine ikame teşkil etmediği belirtilmiştir. Yine de her iki tarafın ürünlerini içeren genel yağsız vakum pompası pazarında tarafların ve rakiplerin satış verileri ve pazar paylarına ilişkin bilgi aşağıda sunulmaktadır:

Tablo 5: İşlem Taraflarının Türkiye’de Vakum Pompaları Pazarındaki Satış Verileri ve Tahmini Pazar Payları (2018)

ÜRÜN	GDI		IR INDUSTRIALS		TOPLAM	
	Satış Tutarı (USD)	Pazar Payı (%)	Satış Tutarı (USD)	Pazar Payı (%)	Satış Tutarı (USD)	Pazar Payı (%)
Vakum pompaları (yağsız)	(.....)	(.....)	(.....)	(.....)	(.....)	(.....)

Kaynak: Bildirim Formu

Tablo 6: Rakiplerin Türkiye’de Vakum Pompaları Pazarındaki Satış Verileri ve Tahmini Pazar Payları (2018)

ÜRÜN	RAKİPLER	Satış Tutarı (USD)	Pazar Payı (%)
Vakum Pompaları	Juop SpA	(.....)	(.....)
	Battioni Pagani Pompe S.p.A.	(.....)	(.....)
	Moro USA Inc.	(.....)	(.....)

Kaynak: Bildirim Formu

- (49) Tablo 5’den görüleceği üzere; işlem taraflarının vakum pompaları pazarında Türkiye’de 2018 yılındaki toplam pazar payı % (.....)’dir. Tarafların, bildirim konusu işlemin tamamlanması halinde de, güçlü rakiplerle rekabet halinde olmaya devam edeceği değerlendirilmektedir. Bunlar, planlanan işlemin tamamlanması halinde % (.....) pazar payı ile piyasadaki en büyük oyuncu olmaya devam edecek olan (.....) ve % (.....) pazar payı ile (.....) ve % (.....) pazar payı ile (.....)’dir. Ayrıca vakum pompalarının düşük taşıma masrafları ve vergiler nedeniyle dünya çapında ticareti yapılan bir ürün olduğu, pazara özgü ithalat zorluklarının bulunmadığı dolayısıyla ithalat koşullarının herhangi bir giriş engeli oluşturmadığı kanaatine ulaşılmıştır.
- (50) Diğer taraftan, GDI ve IR INDUSTRIALS’in 2018 yılında Türkiye’de bazı hava ucu satışları bulunmaktadır. Hava uçları, kompresör ve üfleyiciler için girdi olarak kullanılmaktadır. Hava uçları yağlama kullanıp kullanmamasına göre alt kırılımlara ayrılmaktadır. Uygulanan basınç da üretici ve tüketicilerin olağan faaliyetleri kapsamında kompresör ve üfleyici ürünleri nitelendirmeleri ve ayırt etmeleri açısından önemli bir özelliktir. Dolayısıyla alçak, orta ve yüksek basınçlı ürünlere ilişkin

pazarlardaki rekabet dinamikleri ve talep yapısı farklılaşmaktadır. Bu nedenle ortaya çıkan basıncın seviyesi, hava ucu pazarındaki bir diğer önemli alt kırılım unsuru olarak değerlendirilmektedir. Bildirim Formunda taraflarca GDI ve IR INDUSTRIALS'in sattığı hava uçlarının büyük ölçüde birbirlerinden farklı olduğu belirtilmiştir. GDI, 2018 yılında Türkiye'de sadece genel hava segmentinde kompresörler için yağ püskürtmeli hava uçları ve üfleyiciler için yağsız hava uçları satmıştır. Diğer taraftan, 2018 yılında IR INDUSTRIALS, kuru vidalı hava uçları satmıştır. Bunlar ise, yağ püskürtmeli hava uçlarına nazaran, çok farklı işlev ve maliyetlere sahiptir ve sadece müşterilerin tüketicilere (örneğin yiyecek ve içecek sektöründe veya solunan hava bakımından) atık içermeyen hava sunabilmek için fazladan maliyete katlanmaları halinde tercih ettikleri bir üründür. Ayrıca, IR INDUSTRIALS 2018 yılında Türkiye'de özellikli yüksek basınçlı kullanım için yağ püskürtmeli, döner vidalı hava uçları satışları yapmıştır. Söz konusu hava uçları pazarına ilişkin tarafların ve rakiplerinin pazar payı bilgileri aşağıda sunulmaktadır:

Tablo 7: İşlem Taraflarının Türkiye'de Hava Uçları Pazarındaki Pazar Payları (2018)

ÜRÜN		GDI (%)	IR INDUSTRIALS (%)	TOPLAM(%)
Genel hava	Döner vida (yağ püskürtmeli)	(.....)	(.....)	(.....)
	Döner kuru vida (yağlamasız)	-	(.....)	(.....)
Düşük basınç	Döner lob (yağlamasız)	(.....)	-	(.....)
Yüksek basınç	Döner vida (yağ püskürtmeli)	-	(.....)	(.....)

Kaynak: Dosya içeriği bilgiler

Tablo 8: Rakiplerin Türkiye'de Hava Uçları Pazarındaki Pazar Payları (2018)

RAKİPLER	Genel hava		Düşük basınç	Yüksek basınç
	Döner vida (yağ püskürtmeli) (%)	Döner kuru vida (yağlamasız) (%)	Döner lob (yağlamasız) (%)	Döner vida (yağ püskürtmeli) (%)
Rotorcomp Verdichter GmbH	(.....)	-	-	(.....)
Aerzener Maschinenfabrik GmbH	(.....)	(.....)	(.....)	(.....)
Kobelco Construction Machinery Co. Ltd.	-	(.....)	-	-
Kaeser Kompressoren SE	-	-	(.....)	-
Sullair LLC	-	(.....)	-	-
Tamrotor Marine Compressors AS	(.....)	-	-	(.....)
VMC S.p.A	(.....)	-	-	(.....)
Diğer	(.....)	(.....)	(.....)	(.....)

Kaynak: Dosya içeriği bilgiler

- (51) Tablodan görüldüğü üzere, tarafların hava ucu ürünleri sadece genel hava yağlamalı döner vidalı hava uçları nezdinde örtüşmektedir. Bahse konu ürün grubundaki tarafların pazar payı 2018 yılı için toplamda %(.....) olarak gerçekleşmiştir. Aynı zamanda, Tablo 8'den Türkiye'de hava uçları pazarının rekabetçi bir pazar olduğu ve bu pazarda birçok güçlü rakibin de bulunduğu görülmektedir.
- (52) Bunun yanı sıra hava uçları, hava kompresörleri ve üfleyiciler için bir girdi üründür. Bu bakımdan, tarafların Türkiye'de bir taraftan üst pazar olarak hava uçları satışları, diğer taraftan alt pazar olarak kompresör ve üfleyici satışları faaliyetleri bakımından olası bir dikey ilişki bulunmaktadır. Öte yandan taraflardan hiçbirinin Türkiye'de herhangi bir üretim faaliyeti bulunmamaktadır ve dolayısıyla alt pazarda kullanmak amacıyla birbirlerinden hava uçları satın almamaktadır. Bununla birlikte, Bildirim Formunda taraflardan hiç birinin, dünyanın herhangi bir yerinde üretim faaliyetinde kullanmak için

diğer taraftan hava uçları satın almadığı belirtilmiştir. Bu kapsamda, tarafların üst pazardaki hava uçları satışı faaliyetleri ile alt pazardaki hava kompresörleri ve üfleyiciler satışı faaliyetleri arasında mevcut bir dikey ilişki bulunmadığı değerlendirilmektedir.

- (53) Ayrıca, tüm bu değerlendirmelere ilaveten, her halükârda, tarafların hem üst hem de alt pazarlardaki faaliyetlerine ilişkin pazar payları, rakip teşebbüslerin pazar payları ve söz konusu ilgili ürün pazarlarının rekabetçi oluşu dikkate alındığında; bildirim konusu işlemin tamamlanmasının ardından herhangi bir pazar kapama güdüsü veya olanağı doğurmayacağı kanaatine varılmıştır.
- (54) Tüm tespit ve değerlendirmeler ışığında, planlanan bildirim konu işlem ile yukarıda sayılan pazarlar açısından, 4054 sayılı Kanun'un 7. maddesi kapsamında herhangi bir pazarda hâkim durum yaratılmasının veya mevcut hâkim durumun güçlendirilmesinin ve böylece rekabetin önemli ölçüde azaltılmasının söz konusu olmayacağı kanaatine varılmıştır.

H. SONUÇ

- (55) Düzenlenen rapora ve incelenen dosya kapsamına göre; bildirim konusu işlemin 4054 sayılı Kanun'un 7. maddesi ve bu maddeye dayanılarak çıkarılan 2010/4 sayılı Rekabet Kurulundan İzin Alınması Gereken Birleşme ve Devralmalar Hakkında Tebliğ kapsamında izne tabi olduğuna; işlem sonucunda aynı Kanun maddesinde yasaklanan nitelikte hakim durum yaratılmasının veya mevcut hakim durumun güçlendirilmesinin ve böylece rekabetin önemli ölçüde azaltılmasının söz konusu olmaması nedeniyle işleme izin verilmesine, gerekçeli kararın tebliğinden itibaren 60 gün içinde Ankara İdare Mahkemelerinde yargı yolu açık olmak üzere, OYBİRLİĞİ ile karar verilmiştir.